

Engelska

## **UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS**

Adopted in 1948

- \* All human beings are born free and equal in dignity and rights, regardless of race, color, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status.
- \* Everyone has the right to life, liberty and security of person.
- \* No one shall be subjected to torture, to cruel, inhuman or degrading treatment or punishment.
- \* Men and women of full age, have the right to marry and to found a family, without any limitation due to race, nationality or religion. They are entitled to equal rights as to marriage, during marriage and at its dissolution. Marriage presumes the full consent of both parties.
- \* Everyone has the right to freedom of thought, conscience, religion and the freedom to change their religion or belief.
- \* Everyone has the right to freedom of opinion and expression.
- \* Everyone has the right to work, to free choice of employment, to just and favorable conditions of work and to protection against unemployment.
- \* Everyone has the right to education. Education shall develop the human personality and strengthen respect for human rights and freedoms.
- \* Everyone has duties to the community.

# CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Adopted in 1979

- \* Women shall have and be able to exercise full human rights.
- \* Both parents have common responsibility for their children. The interests of the child shall be paramount.
- \* Legislation shall ensure women's rights and the equal rights of men and women.
- \* Temporary affirmative action for women is permitted if the aim is to achieve equality.
- \* Women shall have the same opportunities as men to vote in general elections, to hold public office and to participate in the formulation of government policy and work run by international organizations.
- \* Measures shall be taken to modify social and cultural patterns of conduct of men and women. Prejudices and customary and other practices which are based on the idea of the inferiority of either of the sexes or on stereotyped roles for men and women shall be eliminated.
- \* Women shall have the same rights to acquire, change or retain their nationality and cannot through marriage be forced to take the nationality of the husband.
- \* Children shall not automatically acquire the nationality of the father.
- \* Women have equal rights to education, higher education and diplomas and to the labor market.
- \* Stereotyped roles of men and women in education and work shall be thwarted. The content of textbooks shall not uphold traditional roles of men and women, but rather shall encourage the choice of education and work regardless of sex.
- \* Women have the right to free choice of profession, to equal remuneration and social security, the right to protection of health and safety in working conditions, the right to family benefits, to bank loans and other forms of credit.
- \* Women shall not be dismissed on the grounds of pregnancy or maternity.
- \* The community shall develop social services to enable parents to combine family life with work and participation in public life.
- \* Women shall have access to health and medical services and shall have the right to decide if they want to have children or not.
- \* Women shall have equal rights before the law and in a court of law.
- \* The right of possession shall not be limited for women.
- \* Women shall have the right to move and to choose their residence.
- \* Women shall have equal rights to marry, choose a spouse and consent to marriage, equal rights and responsibilities during marriage and equal rights to request dissolution of the marriage.
- \* Women shall have equal rights to guardianship, custody of children and adoption.
- \* Women shall have equal rights to choose a family name.

## CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD

Adopted in 1989

- \* In Sweden, a child is an individual under the age of 18 years.
- \* In all actions concerning children, the best interests of the child shall be a primary consideration. Every child has the right to life.
- \* A child shall be registered immediately after birth. It shall have the right to a name, a nationality, and as far as possible, the right to know who its parents are.
- \* A child shall not be separated from their parents against their will.
- \* A child can be separated from their parents if necessary for the best interests of the child, such as in a case involving abuse or neglect or where the parents live separately and a decision must be made as to where the child shall live.
- \* A child, whose parents live separately, is entitled to maintain contact with both parents, except if this is contrary to the child's best interests.
- \* A child shall not be unlawfully transferred and kept abroad.
- \* A child shall have the right to their own views, the right to express those views freely in all matters affecting the child. Due weight shall be given in accordance with the age and maturity of the child.
- \* A child's right to freedom of thought, conscience and religion shall be respected.
- \* No child shall be subjected to arbitrary or unlawful interference with their private and family life.
- \* A child shall be protected from all forms of physical or mental violence, injury or abuse, neglect or negligent treatment, maltreatment or exploitation, including sexual abuse, through legislative, administrative and social measures.
- \* A child temporarily or permanently deprived of their parents shall be entitled to protection and assistance provided by the State. Due regard shall be paid to the child's ethnic, religious, cultural and linguistic background.
- \* A child with a physical or mental disability is entitled to a full and decent life.
- \* A child is entitled to health care services, rehabilitation and social security.
- \* A child shall not be subjected to traditional practices injurious to the health of the child.
- \* A child is entitled to education that promotes the child's personality, talents, and mental and physical abilities. Education shall develop the child's respect for their parents, for their own cultural identity, language and values, for the national values of the country in which the child lives, for the country from which they may originate, and for civilizations different from those of the child.
- \* A child is entitled to rest and leisure, to play and recreation appropriate to the age of the child.
- \* A child shall not be abducted, sold or exploited in a way that can injure the child.

*"No culture, no religion, and no values are an excuse for the oppression of women. No culture, no religion and no values are an excuse for preventing a young woman from living her own life and making her own decisions."*

*Mona Sahlin*



**Excerpt from three of the  
UNITED NATIONS**

**international documents: \***

- **Universal Declaration of Human Rights**
- **Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women**
- **Convention on the Rights of the Child**

**Original texts revised by:**

Simone Lindsten, The County Administrative Board, Västra Götaland

**Translation:**



LÄNSSTYRELSEN  
VÄSTRA GÖTALANDS LÄN